

sera baktopur direct

Manufacturer:
sera Werke Heimtierbedarf
J. Ravnak GmbH & Co. KG
Borsigstr. 49
52525 Heinsberg
Germany
Tel. +49 2452 9126-0

Zul-Inh.
Tit. de l'AMM
Tit. omol.

PLANTEK AG,
5610 Wohlen

Distributor:
sera GmbH
Borsigstr. 49
52525 Heinsberg
Germany

309134-00

DE Gebrauchsinformation

sera baktopur direct ad us. vet., Tabletten

Zusammensetzung

Nifurpirinolum 27,6 mg
Excipients pro Compresso ad 1 g

Anwendungsgebiete

- Innere bakterielle Infektion (grampositive und gramnegative Bakterien)
Symptome: schaukelnde Bewegungen, Dunkelfärbung, Fressunlust, Bauchwassersucht (aufgetriebene Bäuche, abstehende Schuppen, vorstehende Augen)
- Bakterielle Maul- und Flossenfäule, *Columnaris*-Krankheit
Symptome: baumwollartiger Flaum in der Maulgegend, weiße Flossenränder bis zur Ausfaserung und völligen Zerstörung von Flossen
- Wunden und äußere Verletzungen

Gegenanzeigen/Nebenwirkungen

sera baktopur direct wird von Niederen Tieren (z. B. Korallen, Stachelhäuter) im Meerwasseraquarium nicht vertragen. Behandeln Sie die erkrankten Fische deshalb ausschließlich in einem gesonderten Gefäß. Falls Sie Nebenwirkungen, insbesondere solche, die nicht in der Packungsbeilage aufgeführt sind, beim behandelten Tier feststellen, oder falls Sie vermuten, dass das Tierarzneimittel nicht gewirkt hat, teilen Sie dies bitte Ihrer Tierärztin / Ihrem Tierarzt oder Ihrer Apothekerin / Ihrem Apotheker mit.

Zieltierarten

Arzneimittel für alle Zierfischarten gegen inneren und äußeren bakteriellen Befall für Süß- und Meerwasser. Tabletten als Zusatz zum Aquarienwasser.

Dosierung für jede Zieltierart, Art und Dauer der Anwendung

1 Tablette auf 50 l Aquarienwasser geben. Aquarium während der Behandlung gut durchlüften und nur sehr sparsam füttern. CO₂-Düngeanlage und UV-Lampen abstellen, nicht über Aktivkohle filtern. Mindestens alle zwei Tage einen Teilwasserwechsel durchführen, sera baktopur direct anschließend entsprechend der gewechselten Wassermenge nachdosieren. Die Behandlung 7 Tage lang, bei Bedarf auch länger, ohne Unterbrechungen durchführen. Zur restlosen Entfernung von Arzneimittelrückständen ist zwei Tage nach der letzten Dosierung eine 24-stündige Filterung über sera super carbon ratsam. Falls die

Krankheit weit fortgeschritten ist, empfehlen wir sera baktopur direct im Intensiv-Kurzbad anzuwenden. Lösen Sie dazu 1 Tablette sera baktopur direct in einem 2-Liter-Gefäß (z. B. kleines Plastikbecken), das Sie vorher mit Aquarienwasser gefüllt haben. Setzen Sie die erkrankten Fische 30 Minuten lang in diesen Behälter und dann wieder ins Aquarium zurück. Behandeln Sie die Fische im Aquarium mit normaler Dosierung weiter. Entfernen Sie die Arzneimittelreste aus der Intensivbadlösung durch Filterung über sera super carbon und schütten Sie anschließend die Intensivbadlösung weg.

Besondere Lagerungshinweise

Arzneimittel unzugänglich für Kinder aufbewahren. Bei Raumtemperatur lagern (15 – 25 °C). Vor Licht schützen. Sie dürfen das Tierarzneimittel nach dem auf dem Behältnis mit „Verwendbar bis“ angegebenen Verfallsdatum nicht mehr anwenden.

Besondere Warnhinweise

Besondere Vorsichtsmassnahmen für die Anwendung bei Tieren: Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Besondere Vorsichtsmassnahmen für die Anwenderin / den Anwender: Arzneimittel für Tiere. Nicht Einnehmen. Kontakt mit Augen, Haut und Schleimhäuten vermeiden. Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln und andere Wechselwirkungen: Nicht mit anderen Arzneimitteln anwenden.

Besondere Vorsichtsmassnahmen für die Entsorgung von nicht verwendetem Arzneimittel oder von Abfallmaterialien

Abgelaufene Tabletten und gebrauchte Aktivkohle dem Restmüll zuführen. Nicht ins Abwasser geben.

Genehmigungsdatum der Packungsbeilage

17. April 2024

Weitere Angaben

Packungen zu 8 und 24 Tabletten
ATCvet code: QJ01XE91
Abgabekategorie D: Abgabe ohne Verschreibung nach Fachberatung
Swissmedic 69827
Zugelassen im Meldeverfahren.
Falls weitere Informationen über das Tierarzneimittel gewünscht werden, setzen Sie sich bitte mit der oben genannten Zulassungsinhaberin in Verbindung.

FR Information mode d'emploi

sera baktopur direct ad us. vet., pastilles

Composition

Nifurpirinolum 27,6 mg
Excipients pro Compresso ad 1 g

Indications

- Infections bactériennes internes (bactéries à Gram positif et à Gram négatif)
Symptômes : des mouvements vacillants, coloration foncée, manque d'appétit, hydropisie (abdomen gonflé, écailles hérissées, yeux exorbités)
- Pourriture bactérienne de la bouche et des nageoires, maladie *Columnaris*
Symptômes : couches cotonneuses dans la région de la bouche, des bordures blanches des nageoires jusqu'à ce que les nageoires s'effilent et se décomposent
- Blessures et lésions externes

Contre-indications/Effets indésirables

sera baktopur direct n'est pas toléré par les invertébrés (p. ex. coraux, échinodermes) dans les aquariums d'eau de mer. Traiter les poissons malades exclusivement dans un récipient séparé. Si vous constatez des effets indésirables, en particulier ceux ne figurant pas sur cette notice, ou si vous pensez que le médicament vétérinaire n'a pas été efficace, veuillez en informer votre vétérinaire ou votre pharmacien.

Espèces cibles

Médicament pour toutes les espèces de poissons d'ornement contre les infections bactériennes internes et externes, pour l'eau douce et l'eau de mer. Pastilles à ajouter à l'eau de l'aquarium.

Posologie pour chaque espèce, voie(s) et mode d'administration

Ajouter 1 pastille pour 50 litres d'eau de l'aquarium. Bien aérer l'aquarium pendant le traitement et ne donner que

de petites quantités de nourriture. Couper le système de fertilisation au CO₂ et les lampes UV, ne pas filtrer à travers du charbon actif. Effectuer un changement partiel de l'eau, au moins tous les deux jours, ensuite rajouter sera baktopur direct, en fonction de la quantité de l'eau changée. Effectuer le traitement pendant 7 jours sans interruption ou plus longtemps si nécessaire. Nous recommandons une filtration à travers le sera super carbon pour 24 h après le traitement, pour éliminer totalement les résidus de médicament. Au cas où la maladie aurait continué à évoluer, nous recommandons d'utiliser sera baktopur direct en cure intensive. A cet effet, dissolvez 1 pastille sera baktopur direct dans un récipient de 2 litres (p. ex. une petite cuvette en plastique), que vous avez rempli au préalable avec de l'eau de l'aquarium. Placez les poissons malades dans ce bain pendant 30 minutes, puis remettez-les dans l'aquarium. Continuez à administrer le traitement dans l'aquarium, à dose normale. Éliminez les résidus de la solution de cure intensive à l'aide d'une filtration par sera super carbon et jetez la solution de cure intensive.

Conditions particulières de conservation

Tenir hors de la vue et de la portée des enfants. Conserver à température ambiante (entre 15°C et 25°C). Protéger de la lumière. Ce médicament vétérinaire ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption figurant après la mention « A utiliser avant le ».

Mises en garde particulières

Précautions particulières d'utilisation chez l'animal : Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation. Précautions particulières à prendre par la personne qui administre le médicament aux animaux : Médicaments pour animaux. Ne pas ingérer. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les muqueuses. Interactions médicamenteuses ou autres formes d'interactions : Ne pas combiner avec d'autres produits de traitement.

Précautions particulières pour l'élimination des médicaments vétérinaires non utilisés ou des déchets dérivés de ces médicaments
Jeter les pastilles périmées et le charbon actif usagé dans les ordures ménagères. Ne pas jeter dans les égouts.

Date de la dernière notice approuvée
17 avril 2024

Informations complémentaires
Boîtes de 8 et de 24 pastilles
Code ATCvet : QJ01XE91
Catégorie de remise D : remise sans ordonnance, sur conseil spécialisé
Swissmedic 69827
Autorisé sur annonce.
Pour toute information complémentaire concernant ce médicament vétérinaire, veuillez prendre contact avec le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché mentionné ci-dessus.

IT Informazioni per l'uso

sera baktopur direct ad us. vet., compresse

Composizione
Nifurpirinolum 27,6 mg
Excipients pro Compresso ad 1 g

Indicazioni terapeutiche

- Infezione batteriche interne (batteri gram-positivi e gram-negativi)
Sintomi: movimenti natatori oscillanti, colorazione scura, mancanza di appetito, idropisia (pancia gonfia, squame sporgenti, occhi gonfi)
- Decomposizione batterica della bocca e delle pinne, malattia da *Columnaris*
Sintomi: formazioni simili a soffice cotone nella regione della bocca, pinne con i bordi biancastri che portano a pinne sfilacciate e completamente distrutte
- Ferite e lesioni cutanee

Controindicazioni/effetti collaterali

Gli invertebrati (ad es. coralli, echinodermi) negli acquari marini non tollerano il **sera baktopur direct**. Trattare quindi i pesci malati solo in un contenitore separato. Se si notano effetti collaterali nell'animale trattato, in particolare quelli non elencati nel foglietto illustrativo, o se si sospetta che il medicinale veterinario non abbia funzionato, informare il veterinario o il farmacista.

Specie di destinazione

Medicinale veterinario per tutte le specie di pesci ornamentali contro infezioni batteriche interne ed esterne in acqua dolce e marina. Compresse come additivo per l'acqua dell'acquario.

Dosaggio per ogni specie animale di destinazione, tipo e durata della somministrazione

Aggiungere 1 compressa ogni 50 litri di acqua dell'acquario. Aerare bene l'acquario durante il trattamento e alimentare i pesci con molta parsimonia. Spegnerla la fertilizzazione con CO₂ e le lampade UV, non filtrare con carbone attivo. Effettuare un cambio parziale dell'acqua almeno a giorni alterni, quindi dosare nuovamente il **sera baktopur direct** in base alla quantità d'acqua cambiata. Il trattamento deve essere effettuato senza interruzione per sette giorni o più, se necessario. Per eliminare completamente i residui di medicinali si consiglia di filtrare per 24 ore con **sera**

super carbon. Consigliamo un bagno breve e intenso con **sera baktopur direct** in caso di stadio avanzato della malattia. Sciogliere 1 compressa di **sera baktopur direct** in un contenitore (ad es. una piccola vaschetta di plastica) precedentemente riempito con 2 litri di acqua dell'acquario. I pesci malati devono rimanere a bagno in questo contenitore per 30 minuti, poi si devono rimettere in acquario. Continuare il trattamento in acquario utilizzando il dosaggio normale. Eliminare i residui del principio attivo dalla soluzione del bagno intenso filtrando attraverso il **sera super carbon** e poi versare via la soluzione.

Particolari precauzioni per la conservazione

Conservare fuori dalla portata dei bambini. Conservare a temperatura ambiente (15 – 25 °C). Proteggere dalla luce. Non usare più questo medicamento veterinario dopo la data di scadenza indicata con la dicitura "Utilizzabile fino al".

Avvertenze speciali

Precauzioni speciali per l'impiego negli animali: Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana. Precauzioni speciali che devono essere adottate dalla persona che somministra il medicamento veterinario agli animali: Medicinali per animali. Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e le mucose. Interazione con altri medicinali e altre forme d'interazione: Non può essere usato contemporaneamente ad altri prodotti curativi.

Precauzioni speciali per lo smaltimento dei medicinali veterinari inutilizzati o dei materiali di scarto derivanti dall'uso di tali prodotti
Smaltire le compresse scadute e il carbone attivo usato nei rifiuti residui. Non smaltire nelle acque di scarico.

Data dell'ultima revisione del foglietto illustrativo
17 aprile 2024

Ulteriori informazioni

Confezioni da 8 e 24 compresse
Codice ATCvet: QJ01XE91
Categoria di somministrazione D: somministrazione senza prescrizione medica dopo consulenza specialistica
Swissmedic 69827
Autorizzato secondo la procedura di notifica.
Per ulteriori informazioni sul medicinale veterinario, contattare il titolare dell'autorizzazione sopra indicato.